

Reiner María Rilke.

DE “EL LIBRO DE HORAS”

(Dos Poesías)

*A mi paso te encuentro en tantas cosas,
a las que bueno y como hermano soy;
cual grano al sol en la más breve asomas
y en las mayores aun te das mayor.*

*Maravilloso juego de las fuerzas,
que así asistiendo por las cosas van:
brotando en la raíz, al tronco huyendo
y en las cimas como un resucitar.*

CANCION DE AMOR

*¿Cómo tendré que conducir mi alma
para que no te toque? ¿Cómo alzarla
por encima de ti hasta otras cosas?
¡Cuánto quisiera que en oscuridad
se recogiese en un lugar de calma
y extraño, en un lugar
de algo perdido que no ondula en la hora,
en la que ondula tu profundidad!
Todo lo que a los dos nos ha tocado
nos coge juntos como un golpe de arco
que arranca de dos cuerdas una voz.
¿Qué instrumento nos presta su tensión?
¿Qué artista nos envuelve entre su mano?
¡Oh, dulce canción!*

(Versión del alemán, por Pino Saavedra).